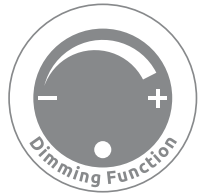


LED Controller

User manual
 Gebrauchsanweisung
 Mode d'emploi
 Gebruiksaanwijzing



GB - Warranty

2 years manufacturer's warranty on materials and construction defects. Devices must be returned complete with all components, accompanied with an official proof of purchase confirming a purchase date for any warranty claims. Incomplete devices of which parts are missing, and devices without proof of purchase are not eligible for warranty.

After receiving and checking, we will determine whether the device will be repaired or replaced. For a device repaired or replaced under warranty, the remaining time of the original warranty period applies.

Carefully read the instructions on installation, use and maintenance. Damage due to incorrect use, damage due to contamination or not cleaning the device and damage to the cord are not covered by the warranty.

Always keep the proof of purchase, without proof of purchase the warranty will be void!

GB - Recycling

This symbol indicates that this product (if it is discarded) may not be disposed of with normal household waste. Instead it must be handed in at an official collection centre (e.g. HWRC). Or can be returned to the dealer when purchasing a similar new product. Follow the applicable rules in your country for the separate collection of electrical and electronic products. Separate collection and recycling are better for the environment, public health and reduces waste.



D - Garantie

2 Jahre Herstellergarantie auf Material- und Konstruktionsfehler. Geräte müssen komplett mit allen Komponenten zusammen und einem offiziellen Kaufbeleg, der das Kaufdatum bestätigt, zurückgeschickt werden, damit Garantieansprüche geltend gemacht werden können. Unvollständige Geräte, von denen Teile fehlen, und Geräte ohne Kaufnachweis kommen für die Garantie nicht in Frage.

Nach Erhalt und Prüfung entscheiden wir, ob das Gerät repariert oder ersetzt wird. Für ein Gerät, das im Rahmen der Garantie repariert oder ersetzt wurde, gilt die Restdauer der ursprünglichen Garantiezeit.

Lesen Sie die Anweisungen zu Installation, Gebrauch und Wartung sorgfältig durch. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, durch Verschmutzung und nicht Reinigen des Gerätes und Beschädigung des Kabels sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Bewahren Sie den Kaufbeleg immer auf, ohne Kaufbeleg erlischt die Garantie!

D - Recycling

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt (falls es ausrangiert wird) nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es bei einer offiziellen Sammelstelle (z.B. den Wertstoffhöfen Ihrer Stadt oder Gemeinde) abgegeben werden oder es kann beim Kauf eines ähnlichen neuen Produkts an den Händler zurückgegeben werden. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Getrennte Entsorgung und Recycling ist besser für die Umwelt, die öffentliche Gesundheit und reduziert den Abfall.



F - Garantie

Garantie du fabricant de 2 ans sur les défauts de matériaux et de construction. Les appareils doivent être retournés complets avec tous les composants, accompagnés d'une preuve d'achat officielle confirmant une date d'achat pour toute réclamation sous garantie. Les appareils incomplets dont des pièces sont manquantes et les appareils sans preuve d'achat ne sont pas éligibles à la garantie.

Après réception et vérification, nous déterminerons si l'appareil sera réparé ou remplacé. Pour un appareil réparé ou remplacé sous garantie, le temps restant de la période de garantie d'origine s'applique.

Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien. Les dommages dus à une mauvaise utilisation, les dommages dus à la contamination par un détergent, les dommages dus au manque d'entretien et de nettoyage et les dommages au câble, ne sont pas couverts par la garantie.

Gardez toujours la preuve d'achat, sans preuve d'achat la garantie sera annulée !

F - Recyclage

Ce symbole indique que ce produit (s'il est jeté) ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Au lieu de cela, il doit être déposé dans un centre de collecte officiel, ou peut être retourné au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit similaire. Suivez les règles applicables dans votre pays pour la collecte séparée des produits électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés sont meilleurs pour l'environnement, la santé publique et réduisent les déchets.



NL - Garantie

2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en constructiefouten. Het apparaat dient compleet, met alle onderdelen en het originele aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum, tergarantie aangeboden worden. Een apparaat waarvan onderdelen missen of zonder aankoopbewijs komt niet in aanmerking voor garantie!

Na ontvangst zullen wij het apparaat controleren. Daarna wordt door ons bepaald of het apparaat in aanmerking komt voor reparatie of vervanging. Voor een apparaat dat onder garantie is gerepareerd of vervangen, is de resterende tijd van de oorspronkelijke garantieperiode van toepassing.

Lees de instructies over installatie, gebruik en onderhoud zorgvuldig door. Schade door verkeerd gebruik, door vervuiling of het niet reinigen van het apparaat en schade aan het snoer, vallen niet onder de garantie.

Bewaart altijd het aankoopbewijs, zonder aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op garantie!

NL - Recycling

Dit symbool geeft aan dat dit product (als het wordt afgedankt) niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een officieel inzamelpunt (bv. Milieustraat), of kan worden ingeleverd bij het verkooppunt tijdens de aankoop van een vergelijkbaar nieuw product. Volg de in uw land geldende regels voor het gescheiden inzamelen van elektrische en elektronische producten. Gescheiden inzameling en recycling is beter voor het milieu, de volksgezondheid en zorgt voor minder afval.

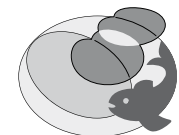


Dealer stamp/Händlerstempel/Tampon du magasin/Dealerstempel:

Date of purchase/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

...../...../20.....

Always keep proof of purchase, without a purchase note no warranty!
 Bewahren Sie den Kassenbon immer auf; ohne Kaufbeweis keine Garantie!
 Toujours garder le bon d'achat, sans bon aucune garantie!
 Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder bon geen garantie!



AQUADISTRI

Produced in China for:

www.aquadistri.com

Vlietweg 8, NL-4791 EZ Klundert The Netherlands



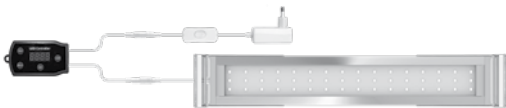
GB - SuperFish LED Controller

Safety

- Read this manual carefully before using this device. Keep this manual for future reference.
- Only suitable for indoor use. Keep dry, never submerge in water.
- Suitable for SuperFish LED lighting with applicable cable connection (Aqua LED Spot, Eco LED, Retro LED Bright, Retro LED Color , Retro LED Combi, Scaper LED, Slim LED, SuperFish Start Aquarium and Panorama Aquarium). Do not use for other purposes.
- Always follow the safety instructions from the manual of the connected lighting or aquarium and instructions as follows to ensure the device is operated safely. Failure to follow these instructions may endanger persons or the environment.
- Don't use the product if the device, cord or plug is damaged. Return the device to your dealer for repair or recycling. A damaged cord or plug cannot be replaced, the device should be recycled.
- Be careful with the combination of water and electricity. Do not operate with wet hands. Dry hands before carrying out maintenance.
- Always switch off all devices at the mains supply before maintenance.
- This device can be used by children aged from 8 years and above, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instructions concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and maintenance of the device shall not be done by children without supervision.

Operation

- The timer has standard been programmed to start the light at 7:00 and switch off at 21:00.
- You can change the settings to your own requirement.
- By default (F1 setting) the light starts in Sunrise mode, gradually start in 30 sec and stop in Sunset mode, gradually stop in 30 sec.
- You have the possibility to change this Default mode, push 3 sec the « MODE » button. The number on display flashes, push MODE again, ON is on display; push MODE again, OFF is on display; push MODE again, F1 is on display; push HOUR to select mode (F1/F2/F3). push MODE to confirm the settings.
 - F1 - Default one sunrise / sunset with 30 sec
 - F2 - sunrise/sunset with 10 min
 - F3 - on/off
- Connect the controller to the lighting and ballast cables, see picture below.
- First set the current time: The digital screen will show 12:00 hour, adjust time by pressing MODE button for 3 seconds. The numbers on the screen will flash. Press HOUR and MINUTE button respectively to adjust to correct hour and minute.
- Set "ON" time: Press MODE again, "ON" will display, then the time will display and flash. Press HOUR and MINUTE respectively to adjust to the time you want the light to turn on.
- Set "OFF" time: Press MODE again, "OFF" will display, then the time will display and flash. Press HOUR and MINUTE respectively to adjust to the time you want the light to turn off. Press MODE to finish setting.
- ON/OFF switch: Simply short press the MINUTE button to turn on or off the lighting.
- Reset button: Press MINUTE button for 3 seconds, all the settings will be cleared. The settings will come back to the default state.
- Dimmer: Press the DIM button, "100" is displayed, adjust the brightness of the light step by step by pressing the button (100, 90, 80, 70... 001).
- If power is switched off the timer has the memory for the last of ON and OFF setting, but if the power was off for more than 6 minutes. The current time needs adjusting.
- Important, the tumble switch in the lighting cable should be on to allow the Controller to do its work!



D - SuperFish LED Controller

Sicherheit

- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch für den späteren Gebrauch auf.
- Nur zur Verwendung im Haus geeignet. Halten Sie den Controller stets trocken, nie ins Wasser tauchen.
- Geeignet für SuperFish LED-Beleuchtung mit entsprechendem Kabelanschluss (Aqua LED Spot, Eco LED, Retro LED Bright, Retro LED Color, Retro LED Combi, Scaper LED, Slim LED, SuperFish Start Aquarium und Panorama Aquarium). Nicht für andere Zwecke verwenden!
- Befolgen Sie stets die Sicherheitshinweise aus dem Handbuch der SuperFish LED-Beleuchtung oder des Aquariums und die nachfolgenden Hinweise zur sicheren Verwendung des Geräts. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Personen oder die Umgebung gefährden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Geben Sie das Gerät zur Reparatur oder zum Recyceln an Ihren Händler zurück. Ein beschädigtes Kabel oder Stecker kann nicht ersetzt werden, das Gerät sollte recycelt werden.
- Seien Sie vorsichtig mit der Kombination von Wasser und Strom. Nicht mit nassen Händen bedienen. Trocknen Sie die Hände, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Schalten Sie vor der Wartung immer alle Geräte im Aquarium aus. Ziehen Sie den/die Stecker aus der Steckdose.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Bedienung

- Der Controller hat eine Standardprogrammierung, um die Beleuchtung um 07:00 Uhr ein- und um 21:00 Uhr auszuschalten.
- Sie können diese Einstellung nach Ihren Bedürfnissen anpassen.
- Standardmäßig (Einstellung F1) startet die Beleuchtung im Sonnenaufgang-Modus und fährt innerhalb von 30 sec. langsam hoch. Die Beleuchtung stoppt im Sonnenuntergangs-Modus und fährt langsam innerhalb von 30 sec. runter.
- Sie können diesen Standardmodus ändern, drücken Sie hierzu 3 Sekunden lang die Taste «MODE». Die Zahl auf dem Display blinkt, MODE erneut drücken, ON wird angezeigt; MODE erneut drücken, OFF erscheint auf dem Display; MODE erneut drücken, F1 wird angezeigt. Drücken Sie HOUR, um den Modus auszuwählen (F1 / F2 / F3). Drücken Sie MODE, um die Einstellungen zu bestätigen.
 - F1 - Standardmäßig Sonnenaufgang / Sonnenuntergang mit 30 sec.
 - F2 - Sonnenaufgang / Sonnenuntergang mit 10 min.
 - F3 - an/aus
- Schließen Sie den Controller an die Beleuchtungs- und Vorschaltgerätekabel an, siehe Abbildung unten.
- Stellen Sie erst die aktuelle Uhrzeit ein: Die Digitalanzeige zeigt 12:00 Uhr an. Um die Zeit einzustellen, drücken Sie den MODE-Knopf für ca. 3 Sekunden, bis die Anzeige blinkt. Stellen Sie die Uhrzeit ein, indem Sie die Knöpfe HOUR für die Stunden und MINUTE für die Minuten drücken.
- Stellen Sie die Einschaltzeit ein: Drücken Sie MODE noch einmal. Auf der Anzeige erscheint "ON", die Zeit wird blinkend angezeigt. Drücken Sie nun HOUR und MINUTE, um die entsprechende Einschaltzeit einzustellen.
- Stellen Sie die Ausschaltzeit ein: Drücken Sie MODE noch einmal. Auf der Anzeige erscheint "OFF", die Zeit wird blinkend angezeigt. Drücken Sie nun HOUR und MINUTE, um die entsprechende Ausschaltzeit einzustellen.
- Manuell ein- und ausschalten: Drücken Sie einfach den MINUTE-Knopf, um die Beleuchtung manuell ein- oder auszuschalten.
- Reset-Knopf: Drücken Sie den MINUTE-Knopf für ca. 3 Sekunden, damit alle Einstellungen zurückgesetzt werden.
- Dimmer: Drücken Sie die DIM-Taste. "100" wird angezeigt. Stellen Sie die Helligkeit des Lichts durch Drücken der Taste (100, 90, 80, 70... 001) ein.
- Bei Stromausfall speichert die Zeitschaltuhr die Einstellungen für die Ein- und Ausschaltzeiten. Überschreitet der Stromausfall die Dauer von 6 Minuten, muss die aktuelle Uhrzeit nachgestellt werden.
- Wichtig! Damit die Zeitschaltuhr funktionieren kann, muss der Ein-/Aus-Schalter im Beleuchtungskabel eingeschaltet sein!

F - SuperFish LED Controller

Sécurité

- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel pour ses futures utilisations.
- Est destiné exclusivement à une utilisation intérieure. Gardez au sec, ne jamais plonger dans l'eau.
- Convient pour les éclairages LED SuperFish comportant un connecteur approprié (Aqua LED Spot, Eco LED, Retro LED Bright, Retro LED Color, Retro LED Combi, Scaper LED, Slim LED, SuperFish Start Aquarium et Panorama Aquarium). Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- Suivez toujours les instructions de sécurité du manuel de l'éclairage LED ou de l'aquarium SuperFish et les instructions ci-dessous pour une utilisation sûre de l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut mettre en danger les personnes ou l'environnement.
- N'utilisez pas le produit si l'appareil, le cordon ou la fiche sont endommagés. Retournez l'appareil à votre revendeur pour réparation ou recyclage. Un cordon ou une fiche endommagé(e) ne peut être remplacé(e), l'appareil doit être recyclé.
- Soyez prudent : eau et électricité ne font pas bon ménage. Ne pas utiliser avec les mains mouillées. Séchez-vous les mains avant d'effectuer l'entretien.
- Éteignez toujours tous les appareils de l'aquarium avant l'entretien. Débranchez la ou les fiches de la prise.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Opération

- Le programmeur est réglé, par défaut, pour démarrer à 7:00 et s'éteindre à 21:00.
- Vous pouvez changer cette programmation à votre convenance.
- Par défaut (réglage F1), la lumière commence en mode Sunrise, démarre progressivement en 30 secondes et s'arrête en mode Sunset, s'arrête progressivement en 30 secondes.
- Vous avez la possibilité de changer ce mode par défaut, appuyez 3 sec sur le bouton «MODE», le numéro sur l'affichage clignote, appuyez à nouveau sur MODE, ON est affiché; appuyez à nouveau sur MODE, OFF est affiché; appuyez à nouveau sur MODE, F1 est affiché; appuyez sur HOUR pour sélectionner le mode (F1 / F2 / F3). appuyez sur MODE pour confirmer les réglages.
 - F1 - Par défaut un lever / coucher du soleil avec 30 sec
 - F2 - lever / coucher du soleil avec 10 min
 - F3 - marche / arrêt
- Connectez le Controller aux câbles d'éclairage et de ballast, voir image ci-dessous.
- Programmez l'heure: Le cadran indique 12:00, réglez en appuyant sur MODE pendant 3 secondes. Les chiffres clignent. Appuyez sur HOUR et MINUTE pour régler l'heure et les minutes.
- Programmez l'heure de démarrage de l'éclairage: Appuyez de nouveau sur MODE, "ON" s'affiche. Le cadran clignote. Appuyez sur HOUR et MINUTE pour régler l'heure de début d'éclairage.
- Programmez l'heure de fin d'éclairage: Appuyez de nouveau sur MODE, "OFF" s'affiche. Le cadran clignote. Appuyez sur HOUR et MINUTE pour régler l'heure de fin d'éclairage.
- Fonction ON / OFF manuel: Appuyez rapidement sur MINUTE pour éteindre ou allumer.
- Fonction Reset: Appuyez sur MINUTE pendant 3 secondes, tous les réglages seront annulés et la programmation par défaut activée.
- Variateur: Appuyez sur le bouton DIM, "100" s'affiche, réglez la luminosité de la lumière en appuyant sur le bouton (100, 90, 80, 70... 001).
- En cas de coupure d'électricité la dernière programmation reste en mémoire, si la coupure dure plus de 6 minutes l'heure doit être de nouveau réglée.
- Important, l'interrupteur du câble d'éclairage doit être sur ON pour que le Controller fonctionne.

NL - SuperFish LED Controller

Veiligheid

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Alleen voor gebruik binnenhuis. Droog houden, niet onderdompelen in water.
- Geschikt voor SuperFish LED-verlichting met een passende stroomconnector (Aqua LED Spot, Eco LED, Retro LED Bright, Retro LED Color , Retro LED Combi, Scaper LED, Slim LED, SuperFish Start Aquarium en Panorama Aquarium). Niet gebruiken voor andere doeleinden.
- Neem de veiligheidsinstructies uit de gebruiksaanwijzing van de SuperFish LED-verlichting of aquarium en de onderstaande instructies altijd in acht voor een veilig gebruik van het apparaat. Het niet in acht nemen van deze instructies kan gevaar opleveren voor personen of de omgeving.
- Het apparaat niet gebruiken bij schade aan het apparaat, snoer of stekker. Bied het apparaat bij uw dealer aan voor reparatie of recycling. Een beschadigde snoer of stekker kan niet worden vervangen, het apparaat moet worden gerecycled.
- Wees voorzichtig met de combinatie van water en elektriciteit. Niet bedienen met natte handen. Droog uw handen voordat u onderhoud uitvoert.
- Schakel voor onderhoud altijd alle apparaten in het aquarium uit. Haal de stekker(s) uit het stopcontact.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van dit apparaat en begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

Bediening

- De timer is standaard geprogrammeerd om het licht aan te schakelen om 07:00 en uit te schakelen om 21:00 uur.
- U kunt de instellingen naar eigen behoefte wijzigen.
- De standaard instelling (F1 instelling) het licht start in zonsopgang mode, geleidelijk binnen 30 sec en stopt in zonsondergang mode, geleidelijk binnen 30 sec.
- U heeft de mogelijkheid deze standaard instelling te wijzigen, druk de Mode knop 3 seconden in. Het nummer op het display gaat knipperen, druk de Mode knop nogmaals in, ON is nu zichtbaar op het display; druk de Mode knop nogmaals in, OFF is nu zichtbaar op het display; druk de Mode knop nogmaals in, F1 is nu zichtbaar op het display; Druk op HOUR om de mode (F1/F2/F3) te selecteren. Druk op de Mode knop om de gewenste mode te selecteren.
 - F1 - Standaard zonsopang en zonsondergang in 30 sec.
 - F2 - Zonsopang en zonsondergang in 10 min.
 - F3 - aan/uit
- Sluit de Controller aan op de kabels van de verlichting en ballast, zie foto hieronder.
- Stel eerst de huidige tijd: Het digitale scherm start op met 12:00 uur, pas de tijd aan. Druk 3 seconden op de MODE toets, de nummers op het scherm knipperen. Druk op de uren en minuten knop om de juiste tijd in te stellen.
- Stel "ON" aanschakeltijd in: Druk nogmaals op MODE, "ON" wordt weer-gegeven, de display knippert. Druk op de uren en minuten knop om de tijd dat het licht aangaat in te stellen.
- Stel "OFF" tijd: Druk nogmaals op MODE, "OFF" wordt weergegeven, de display knippert. Druk op de uren en minuten knop om de tijd dat het licht uitgaat in te stellen. Druk op MODE om de instelling te beëindigen.
- Aan/Uit schakelaar: Druk kort op de MINUTE knop om de verlichting hand-matig aan en uit te schakelen.
- Resetknop: Druk 3 seconden op de MINUTE knop, alle instellingen worden gewist, de standaard instelling voor aan en uitschakelen zijn nu van toepassing.
- Dimmer: Druk op de DIM toets, "100" wordt weergegeven, pas de helderheid van het licht aan door op de toets te drukken (100, 90, 80, 70... 001).
- De Controller heeft een geheugen, wanneer de stroom uitvalt dan blijft de instelling van ON en OFF behouden, echter is de stroom langer dan 6 minuten uitgeschakeld dan moet de huidige tijd worden bijgesteld.
- Vergeet niet dat de tuimelschakelaar van de verlichting moet zijn ingeschakeld om de Controller zijn werk te laten doen!